



TRACCIAFILE

520005

520005C

5200052

5200052C

CE

INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

LEGENDA SIMBOLI



= Pericolo generico



= Avvertenza

Questo manuale è parte integrante dell'apparecchiatura alla quale fa riferimento e deve accompagnarla sempre anche in caso di vendita o cessione. Conservatelo per ogni futuro riferimento; ARAG si riserva il diritto di modificare le specifiche e le istruzioni del prodotto in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Legenda simboli	2
1 Descrizione del prodotto	4
1.1 Destinazione d'uso	4
2 Precauzioni	4
3 Identificazione	4
4 Composizione della confezione	5
5 Installazione	5
5.1 Precauzioni	5
5.2 Dimensioni di ingombro - mm (inches)	6
5.3 Schema di montaggio	6
5.4 Montaggio gruppo compressore e tanica	7
5.5 Montaggio dei generatori di schiuma	7
5.6 Montaggio del circuito pneumo/idraulico	8
5.7 Montaggio della scatola di comando	9
5.8 Collegamento degli accessori: posizionamento del kit comando tracciabile	9
5.9 Collaudo finale	9
6 Uso	10
6.1 Scarico della pressione residua	10
6.2 Dispositivi di comando	10
6.3 Controlli preliminari	10
6.4 Preparazione della soluzione schiumogena	10
6.5 Avviamento e funzionamento	11
6.6 Rabbocco liquido	11
6.6.1 Agenti schiumogeni	11
7 Manutenzione / diagnostica / riparazione	12
7.1 Valvola di massima pressione	12
7.2 Fermo macchina fino a 7 giorni	12
7.3 Fermo macchina fino a 30 giorni	13
7.4 Fermo macchina superiore a 30 giorni	13
7.5 Manutenzione straordinaria	14
7.6 Riparazione tubazioni	14
7.7 Sostituzione del fusibile	14
7.8 Inconvenienti e rimedi	15
7.9 Inconvenienti dovuti al blocco delle elettrovalvole	16
8 Dati tecnici	16
9 Smaltimento di fine vita	16
10 Tavole ricambi	17
11 Condizioni di garanzia	22

1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il tracciafile trasforma una miscela di sostanze schiumogene, addizionate ad acqua pulita, in una schiuma visibile sul terreno.

La schiuma, inerte, consente di individuare visivamente le zone di coltura già trattate, evitando doppi passaggi, sprechi di prodotto e possibili danni alle colture.

1.1 Destinazione d'uso

Dispositivo progettato per l'installazione su macchine agricole per diserbo e irrorazione.



L'apparecchiatura è progettata e realizzata in conformità alle seguenti direttive e norme:

- 2004/108/CE e succ. mod. (Compatibilità Elettromagnetica);
- 97/23/CE e succ. mod. (Attrezzature in pressione);
- 98/37/CE e succ. mod. (Macchine);
- Norma EN ISO 14982 (Macchine agricole e forestali - Compatibilità Elettromagnetica - Metodi di prova e criteri di accettazione).

2 PRECAUZIONI



- Gli agenti schiumogeni in genere possono presentare rischi di tossicità!
- Non utilizzate il tracciafile in ambienti chiusi o scarsamente ventilati senza aver indossato gli opportuni Dispositivi di Protezione Individuale, tuta completa, guanti e maschera per il viso.



- Non sottoponete l'apparecchiatura a getti d'acqua.
- Non utilizzate solventi o benzine per la pulizia delle parti esterne del contenitore.
- Non utilizzate getti diretti d'acqua per la pulizia del dispositivo.
- Rispettate la tensione di alimentazione prevista (12 Vdc).



- Nel caso in cui si effettuino saldature ad arco voltaico, assicuratevi che l'alimentazione del dispositivo sia disinserita; eventualmente scollegate i cavi di alimentazione.
- Utilizzate esclusivamente accessori o ricambi originali ARAG.

3 IDENTIFICAZIONE

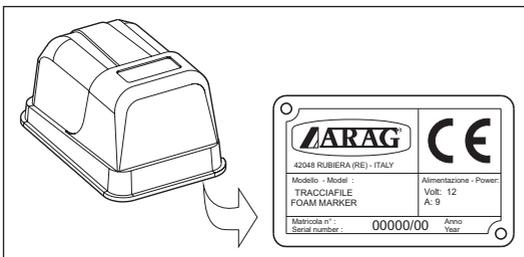


Fig. 1

Per ogni richiesta di parti di ricambio, indicate la matricola e l'anno di produzione del tracciafile riportati sulla targhetta di identificazione.

4 COMPOSIZIONE DELLA CONFEZIONE

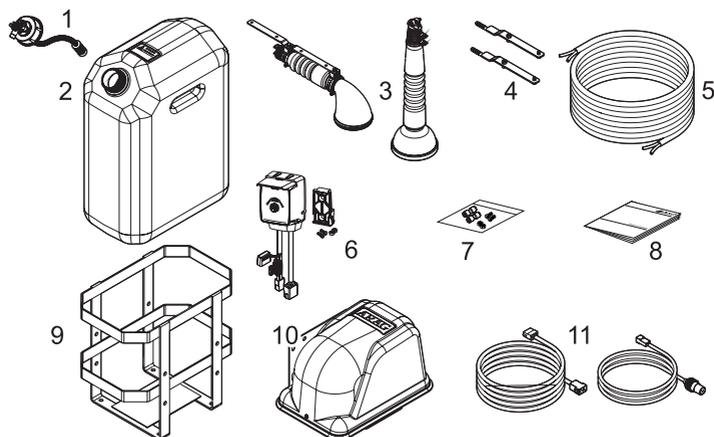


Fig. 2

- | | | | |
|---|--|----|-----------------------------------|
| 1 | Tappo serbatoio con valvola di max. pressione | 7 | Kit accessori/ricambi |
| 2 | Serbatoio liquido schiumogeno | 8 | Manuale di istruzioni |
| 3 | Generatori di schiuma | 9 | Cestello porta serbatoio |
| 4 | Staffe fissaggio generatori di schiuma verticali | 10 | Gruppo compressore/elettrovalvole |
| 5 | Tubazioni di collegamento aria liquido | 11 | Cablaggi completi |
| 6 | Scatola di comando | | |

5 INSTALLAZIONE

5.1 Precauzioni

Nell'effettuare l'installazione del tracciafile rispettate alcune regole fondamentali:

- Fissate il gruppo compressore in posizione riparata dai prodotti irrorati dalle barre o da eventuali ciottoli che potrebbero venire sollevati dalle ruote.
- Sulle seminatrici installate il gruppo elettrocompressore al riparo da zone di eccessiva polverosità.
- Montate i generatori di schiuma all'estremità delle barre, utilizzando i supporti forniti in dotazione, ad una distanza dall'ultimo getto diserbante pari a metà distanza dei getti stessi (Fig. 3).
- La schiuma deve cadere in zona riparata dal getto diserbante e il punto di caduta deve delimitare la zona trattata dalla barra.
- Fissate le tubazioni dell'impianto pneumo/idraulico al telaio con fascette, in posizione riparata da possibili urti con il terreno o con il telaio della barra.

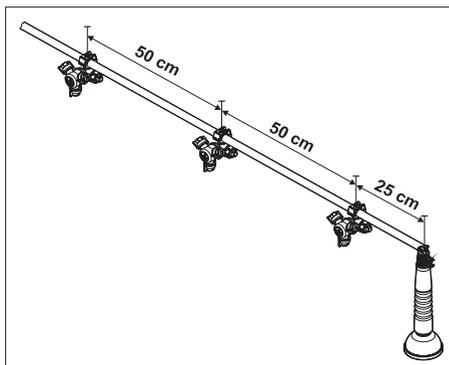


Fig. 3

- In corrispondenza degli snodi delle barre, i tubi dovranno essere di lunghezza tale da permettere l'apertura e la chiusura delle barre stesse, senza provocare danni ai tubi.

- Collocate la tanica in posizione verticale, con il tappo facilmente accessibile per effettuare le operazioni di riempimento e regolazione portata.
- Applicare la tanica in modo da renderne possibile lo smontaggio in occasione del lavaggio periodico.
- Il cofano del compressore deve essere facilmente asportabile per effettuare le operazioni di manutenzione.

5.2 Dimensioni di ingombro - mm (inches)

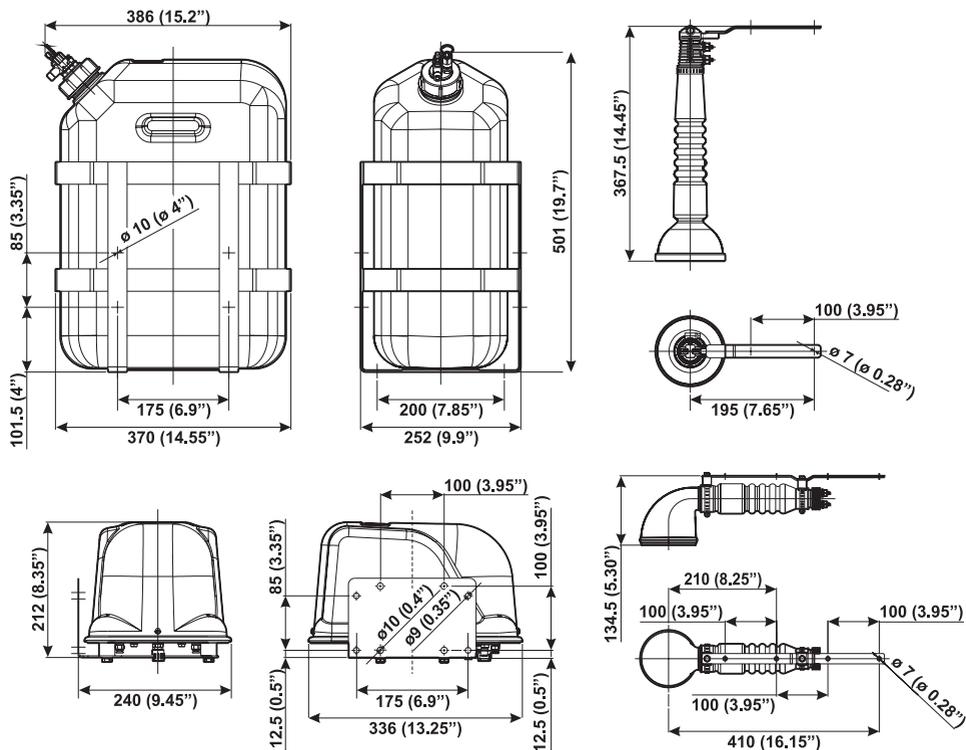


Fig. 4

5.3 Schema di montaggio

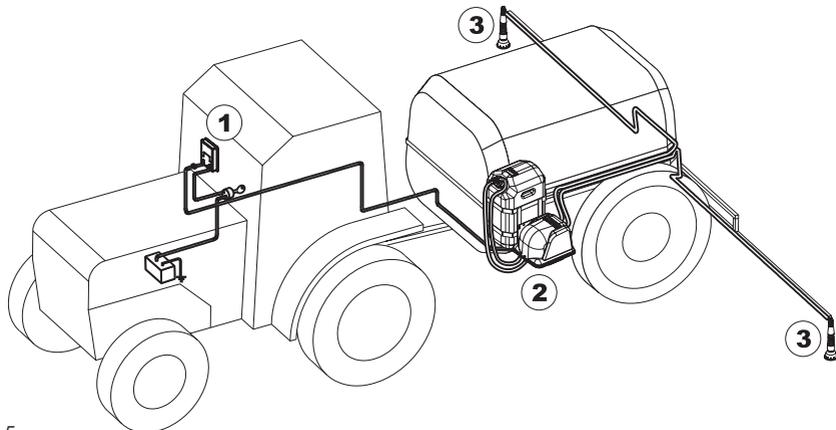


Fig. 5

- 1 Scatola di comando
- 2 Serbatoio e gruppo compressore
- 3 Generatori di schiuma

5.4 Montaggio gruppo compressore e tanica

Il montaggio del gruppo compressore/tanica sulla macchina può essere eseguito in due modi distinti:

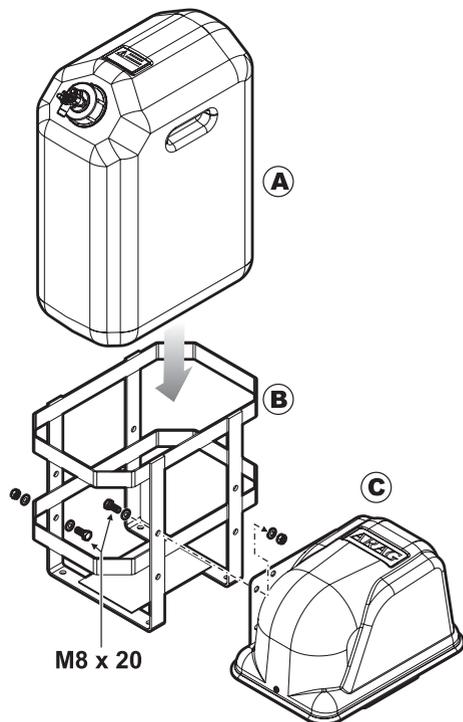


Fig. 6

1 Con il gruppo compressore (C) unito al cestello porta serbatoio (B); a questo punto fissare il gruppo ottenuto alla macchina operatrice.

2 Installando separatamente il gruppo compressore (C) dal cestello porta serbatoio (B). In questo caso è possibile fissare direttamente il compressore ed il cestello sulla macchina operatrice.

Utilizzare sempre le viti fornite in dotazione.

5.5 Montaggio dei generatori di schiuma

I generatori di schiuma devono essere montati all'estremità delle barre nel seguente modo:

Generatori orizzontali

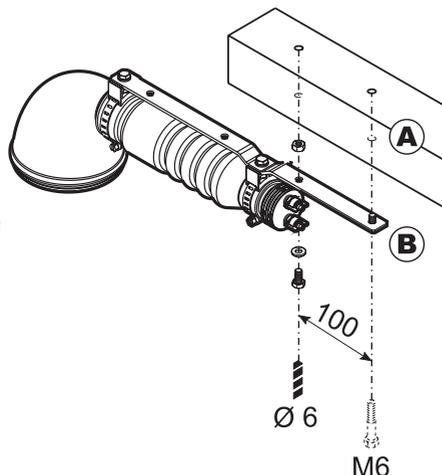


Fig. 7a

- Effettuate sulla barra (A) due fori con interasse di 100 mm, utilizzando una punta di Ø 6 mm.
- Fissate la staffa (B) alla barra, utilizzando le viti M6 fornite in dotazione.
- Ripetete le operazioni per l'altra barra.

Generatori verticali

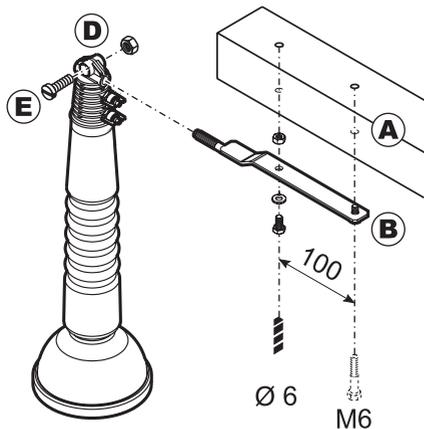


Fig. 7b

- Effettuate sulla barra (A) due fori con interasse di 100 mm, utilizzando una punta di Ø 6 mm.
- Fissate la staffa (B) alla barra, utilizzando le viti M6 fornite in dotazione.
- Inserite i generatori di schiuma (D) sulla parte zigrinata della staffa (B) e fissate con la vite (E) in dotazione.
- Ripetete le operazioni per l'altra barra.

5.6 Montaggio del circuito pneumo/idraulico

- Collegate i tubi bianco (aria) e blu (liquido) al generatore di schiuma più lontano dal gruppo compressore, facendo coincidere i tubi ed i raccordi della stessa colorazione.
- Distendete la tubazione lungo il telaio della barra fino al gruppo compressore, abbondando ampiamente in corrispondenza degli snodi.
- Collegate i tubi al gruppo compressore, rispettando la colorazione tubi/raccordi.
- Collegate il generatore di schiuma più vicino al gruppo compressore, ripetendo il procedimento.
- Collegate i tubi di colore blu (liquido) e bianco (aria) ai raccordi dello stesso colore sul tappo del serbatoio.
- Inserite il tappo sulla tanica ed avvitate.

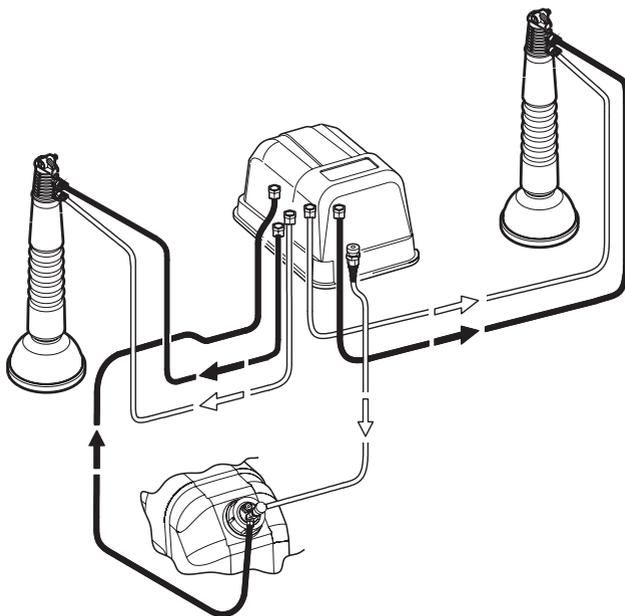


Fig. 8

5.7 Montaggio della scatola di comando

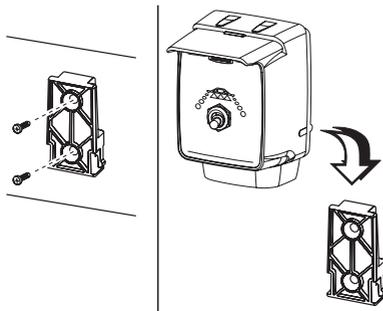


Fig. 9

- Fissate la scatola di comando in cabina: posizionate la slitta di fissaggio tramite le apposite viti (Fig. 9), in un punto in cui la scatola sia facilmente visibile e raggiungibile con le mani, ma lontana da organi in movimento; fissate la scatola comandi inserendola sulla slitta e spingendola verso il basso fino al completo bloccaggio.
- Fissate i cablaggi in modo che non vadano a contatto con parti in movimento.
- Collegate il cavo di alimentazione alla chiave di avviamento 15/54.

Se il contatto 15/54 (servizi) della chiave di avviamento può supportare un carico continuativo di 10 A, realizzate i collegamenti di Fig. 10 (sezione A). In caso contrario inserite un relè come indicato in Fig. 10 (sezione B).

Sezione minima dei cavi: 2,5 mm².



ATTENZIONE: Per non incorrere nel rischio di cortocircuiti, non collegate il connettore del cavo di alimentazione prima di aver completato l'installazione.

- Fissate i cavi elettrici assicurandovi che le connessioni siano montate in posizione protetta.

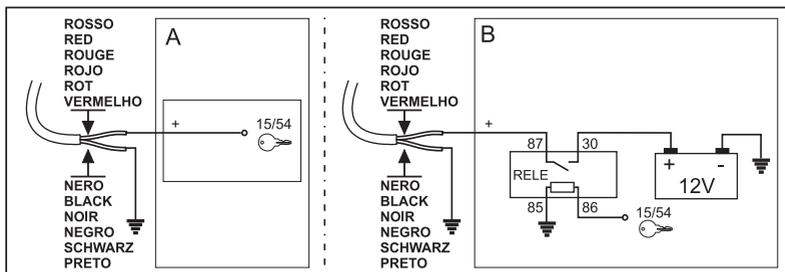


Fig. 10

- Collegate la scatola di comando al gruppo compressore utilizzando il cavo fornito in dotazione.

5.8 Collegamento degli accessori: posizionamento del kit comando tracciabile



Per l'utilizzo del tracciabile mediante un computer BRAVO è necessario installare sull'impianto il kit comando tracciabile come indicato nelle istruzioni a corredo del kit (per i codici di ordinazione fate riferimento al catalogo generale ARAG).

5.9 Collaudo finale

- 1) Inserite alcuni litri d'acqua nel serbatoio.
- 2) Avvitare a fondo il tappo sul serbatoio.
- 3) Avviate il gruppo compressore posizionando il selettore (A, Fig. 12) a destra.
- 4) Accertatevi che dopo alcuni secondi esca liquido dal generatore di schiuma destro.
- 5) Verificate la corretta tenuta delle giunzioni idrauliche.
- 6) Spostate il selettore a sinistra (A, Fig. 12) e avviate il gruppo compressore.
- 7) Verificate che esca schiuma dal generatore sinistro.
- 8) Verificate di nuovo la corretta tenuta di tutte le giunzioni idrauliche.
- 9) Interrompete l'erogazione mettendo il selettore in posizione centrale (spento).
- 10) Scaricate la pressione residua del serbatoio, come indicato nel par. 6.1 - Scarico della pressione residua.
- 11) Vuotate il serbatoio dell'acqua.
- 12) Pulite il circuito come descritto nel cap. 7 (Manutenzione / diagnostica / riparazione).

6 USO

6.1 Scarico della pressione residua



Prima di aprire il tappo della tanica, scaricate la pressione residua come descritto in seguito:

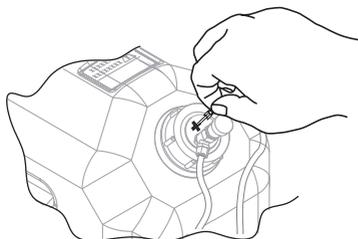


Fig. 11

- Togliete l'alimentazione al tracciabile.
- Tirate il perno rosso della valvola di massima pressione posta sul tappo della tanica e scaricate la pressione residua come indicato in figura.

6.2 Dispositivi di comando

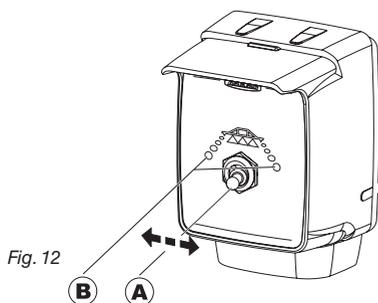


Fig. 12

- A** Selettore di comando a leva per la distribuzione della schiuma (sinistra / spento / destra).
- B** Spie luminose di verifica e controllo della parte trattata.

6.3 Controlli preliminari



Dopo una lunga inattività e prima di ogni nuovo utilizzo è consigliato verificare il serraggio dei raccordi di tenuta.

6.4 Preparazione della soluzione schiumogena

- Versate nel serbatoio un quantitativo di liquido schiumogeno concentrato, secondo le indicazioni riportate sulla confezione del prodotto (vedi par. 6.6).
- Aggiungete acqua pulita fino al riempimento del serbatoio, utilizzando un tubo inserito fino al fondo del serbatoio, in modo da miscelare bene il prodotto ed evitare la formazione di schiuma.
- Avvitare il tappo e serratelo con cura.
- Per l'utilizzo nel periodo invernale, immettete antigelo di tipo automobilistico, nelle dosi indicate sulla confezione dell'antigelo.

6.5 Avviamento e funzionamento

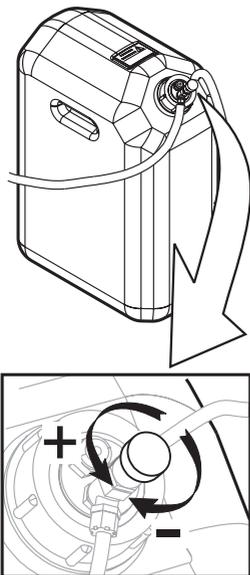


Fig. 13

- Avviate il gruppo compressore, agendo sul selettore a leva (**A**, Fig. 12), posto sulla scatola di comando.
- L'indicatore luminoso relativo si illuminerà e dopo alcuni secondi il circuito raggiungerà la pressione di lavoro facendo fuoriuscire la schiuma dal generatore di schiuma selezionato.
- Regolate l'intensità di uscita della schiuma, attraverso il regolatore di portata che si trova sul tappo del serbatoio (Fig. 13).
- Durante l'uso è possibile alternare lo spruzzatore di destra o sinistra spostando la leva del selettore.
- Per interrompere il funzionamento del tracciatore, posizionate la leva del selettore in posizione centrale (spento).

6.6 Rabbocco liquido



- **Scaricate la pressione residua del serbatoio come indicato nel par. 6.1 - Scarico della pressione residua.**
- Effettuate il rifornimento del liquido rispettando le modalità descritte nel par. 6.4 - Preparazione della soluzione schiumogena.
- **Utilizzate esclusivamente schiumogeno ARAG.**
- **NEL CASO DI DANNI CAUSATI AL TRACCIAFILE DALL'UTILIZZO DI AGENTI SCHIUMOGENI NON IDONEI, SI INTENDE RISOLTA OGNI FORMA DI GARANZIA.**

6.6.1 Agenti schiumogeni

CODICE	CONTENUTO	CONFEZIONI
520050	5 lt / 1.32 US gal.	tanica
520035	25 lt / 6.6 US gal.	tanica
520033	200 Kg / 441 lb	barile

7 MANUTENZIONE / DIAGNOSTICA / RIPARAZIONE

7.1 Valvola di massima pressione



La valvola di massima pressione posta sul tappo della tanica non necessita di manutenzione.

L'azionamento del perno di scarico della pressione sul tappo della tanica evita la formazione di incrostazioni sulla valvola di massima pressione e, nel contempo, consente di verificarne l'efficienza.

7.2 Fermo macchina fino a 7 giorni

Per periodi di inattività fino a 7 giorni effettuate le seguenti operazioni:

Generatori orizzontali

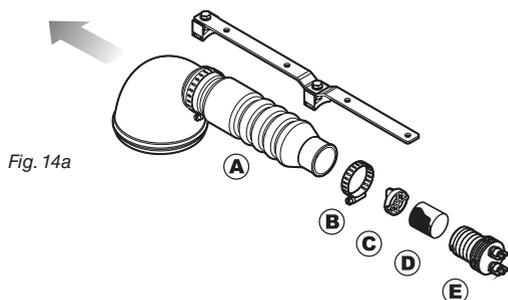


Fig. 14a

Generatori verticali

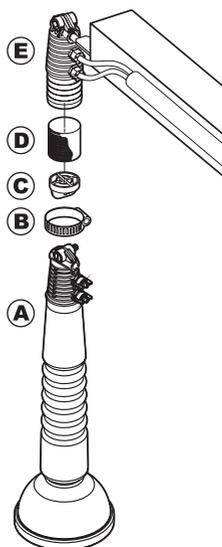


Fig. 14b



• Scaricate la pressione residua nel serbatoio come indicato nel par. 6.1

- Allentate la fascetta (B) e togliete il diffusore (A). **Solo per generatori orizzontali (Fig. 14a): allentare completamente le fascette e sfilare il diffusore nel senso indicato dalla freccia.**
- Lavate con acqua il diffusore (A).
- Smontate la griglia (C) ruotandola in senso antiorario.
- Sfilate la spugna (D) dal generatore (E).
- Lavate accuratamente con acqua i diffusori della schiuma e la spugna.
- Rimontate i particolari prestando attenzione all'inserimento della spugna che dovrà entrare liberamente nella sede, senza schiacciature che potrebbero alterare il funzionamento del tracciafile.
- Ripetete le operazioni sopra descritte anche per l'altro generatore di schiuma.

7.3 Fermo macchina fino a 30 giorni

Per periodi di inattività fino a 30 giorni effettuate le seguenti operazioni:



Scaricate la pressione residua del serbatoio come indicato nel par. 6.1 - Scarico della pressione residua.

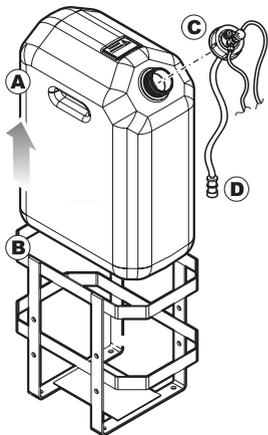


Fig. 15

- Allentate e togliete il tappo (C).
- Sfilate il serbatoio (A) e lavate con acqua pulita.
- Lavate il filtro di fondo (D) utilizzando acqua pulita.
- Inserite il serbatoio nel cestello di fissaggio.
- Introducete alcuni litri di acqua nel serbatoio e rimontate il tappo.
- Ripristinate i collegamenti elettrici.
- Lavate il circuito idraulico azionando alternativamente il selettore a leva nella posizione corrispondente alla sezione di barra interessata, fino alla fuoriuscita di acqua pulita dai diffusori.



• Scaricate la pressione residua del serbatoio come indicato nel par. 6.1 - Scarico della pressione residua.

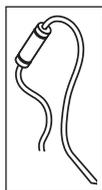


Fig. 16

- Allentate e togliete il tappo, subito dopo svuotate il serbatoio dall'acqua residua.
- Smontate i tubi acqua/aria dal tappo ed uniteli utilizzando il raccordo rapido in dotazione come indicato in Fig. 16.
- Svuotate il circuito idraulico azionando il selettore a leva nella posizione corrispondente alla sezione di barra interessata, fino alla fuoriuscita di sola aria dai diffusori.
- Rimontate tutti i particolari fino a quando saranno ripristinate le condizioni iniziali.
- Pulite i diffusori come descritto nel par. 7.2 - Fermo macchina fino a 7 giorni.

7.4 Fermo macchina superiore a 30 giorni

Per lunghi periodi di inattività procedete come di seguito indicato:

- Effettuate le operazioni descritte nel par. 7.3 - Fermo macchina fino a 30 giorni.
- Pulite il gruppo compressore:
 - Smontate il cofano asportando le viti (A).
 - Pulite la parte interna con aria compressa (indossando mascherina e occhiali di protezione).
 - Spruzzate liquido autopulente per contatti elettrici attraverso le feritoie poste sul motore elettrico.
 - Rimontate il cofano.

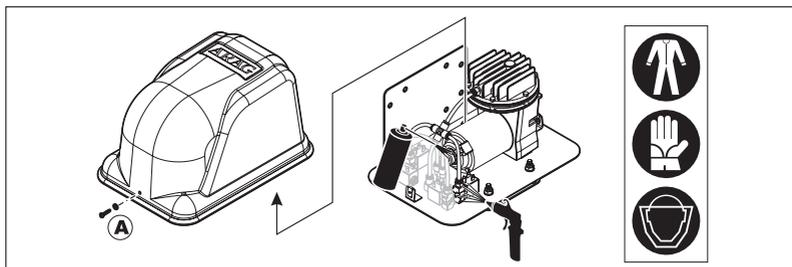


Fig. 17

7.5 Manutenzione straordinaria



Per assicurare la formazione densa e durevole di schiuma, sostituite annualmente le spugnette cod. 520000.160 (D, Fig. 14a + 14b).

7.6 Riparazione tubazioni

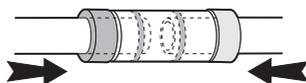


Nel caso di rottura dei tubi, effettuate la riparazione utilizzando uno dei raccordi di collegamento rapido (cod. 520005.352 o 520005.353) forniti in dotazione.

Procedete nel modo seguente:



Fig. 18



- Rifilate con le forbici le due estremità di tubo da collegare.
- Inserite i due spezzoni di tubo alle estremità del raccordo di collegamento.

7.7 Sostituzione del fusibile

Prima di sostituire il fusibile scollegate la scatola di comando dalla batteria.

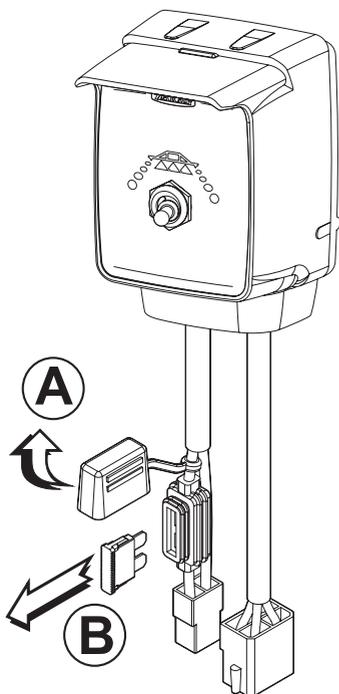


Fig. 19

- Sollevare il cappuccio del portafusibile (A) posto lungo il cavo di alimentazione.
- Sostituire il fusibile (B) con un altro nuovo dello stesso tipo (10 A): un fusibile di ricambio è fornito nella confezione.
- Richiudete il coperchio assicurandovi del corretto posizionamento.

7.8 Inconvenienti e rimedi

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
Il gruppo compressore non funziona, le spie non si accendono	Non arriva alimentazione dalla scatola di comando	<ul style="list-style-type: none"> • Controllate il fusibile. • Verificate le connessioni elettriche della scatola di comando.
	Collegamento elettrico tra scatola di comando e compressore interrotto	<ul style="list-style-type: none"> • Verificate le connessioni tra scatola di comando ed elettrocompressore.
Non esce schiuma dal generatore di schiuma	Il serbatoio non va in pressione	<ul style="list-style-type: none"> • Chiudete bene il tappo del serbatoio. • Verificate il serraggio dei tubi che collegano il compressore al tappo.
	Interruzione del circuito pneumo/ idraulico	<ul style="list-style-type: none"> • Controllate che non vi siano fessurazioni nel tubo blu interno al serbatoio (dal filtro al tappo) e sulle tubazioni esterne. • Pulite il filtro di fondo. • Verificate eventuali strozzature lungo le tubazioni.
La formazione della schiuma non è buona	Spugna sporca o indurita	<ul style="list-style-type: none"> • Pulite o sostituite la spugna che si trova dentro al generatore.
	Miscela acqua-schiumogeno vecchia	<ul style="list-style-type: none"> • Rifate la miscela acqua-schiumogeno.
	Regolazione portata errata	<ul style="list-style-type: none"> • Agite sul regolatore di portata posto sul tappo del serbatoio, fino all'ottenimento di una schiuma sufficientemente densa.
	Strozzature nelle tubazioni	<ul style="list-style-type: none"> • Controllate le tubazioni verso i generatori di schiuma.
Sfiata aria dalla valvola di massima pressione sul tappo	Strozzature nelle tubazioni	<ul style="list-style-type: none"> • Controllate le tubazioni verso i generatori di schiuma.
Perdita di aria o liquido dai raccordi	Tenuta raccordi incorretta	<ul style="list-style-type: none"> • In corrispondenza degli attacchi rapidi o dei raccordi filettati sganciate il tubo e accorciatelo di circa 10 mm per eliminare eventuali difetti di deformazione in corrispondenza della tenuta.
Il gruppo compressore non funziona, le spie danno solo un lampeggio	Alimentazione + / - invertito	<ul style="list-style-type: none"> • Ripristinare il corretto collegamento elettrico.

7.9 Inconvenienti dovuti al blocco delle elettrovalvole

Nel caso in cui si verificasse la fuoriuscita di aria o liquido dai raccordi, o la schiuma continuasse ad uscire anche dal generatore di schiuma non selezionato, le elettrovalvole (Fig. 21) potrebbero essere bloccate.

Prima di effettuare qualsiasi operazione, scollegate la scatola di comando dalla batteria.

Sbloccate le elettrovalvole in questo modo:

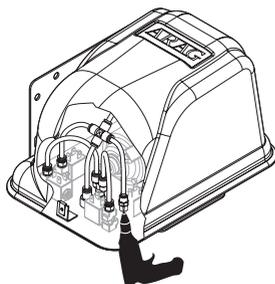


Fig. 20

- Staccate i tubi che vanno dal gruppo compressore ai generatori di schiuma.
- Soffiate con aria compressa nei raccordi delle elettrovalvole, verso il compressore (Fig. 20).
- **Se il problema persiste, contattate il centro assistenza più vicino.**

Per ogni inconveniente non specificato contattate il vostro rivenditore oppure rivolgetevi al servizio assistenza ARAG.

8 DATI TECNICI

Descrizione	Valore
Tensione di alimentazione	12 ÷ 14 Vdc
Corrente assorbita (a 12 Vdc)	9 A
Temperatura di esercizio	0 °C ÷ +40 °C / +32 °F ÷ +104 °F
Capacità tanica	27 l
Pressione di esercizio (a 12 Vdc)	≈ 0,75 bar
Taratura valvola di massima pressione	1 bar
Consumo soluzione acqua/schiumogeno*	35 l/h max
Peso complessivo escluso imballo	17,5 kg
Rumorosità	70 dB (A)

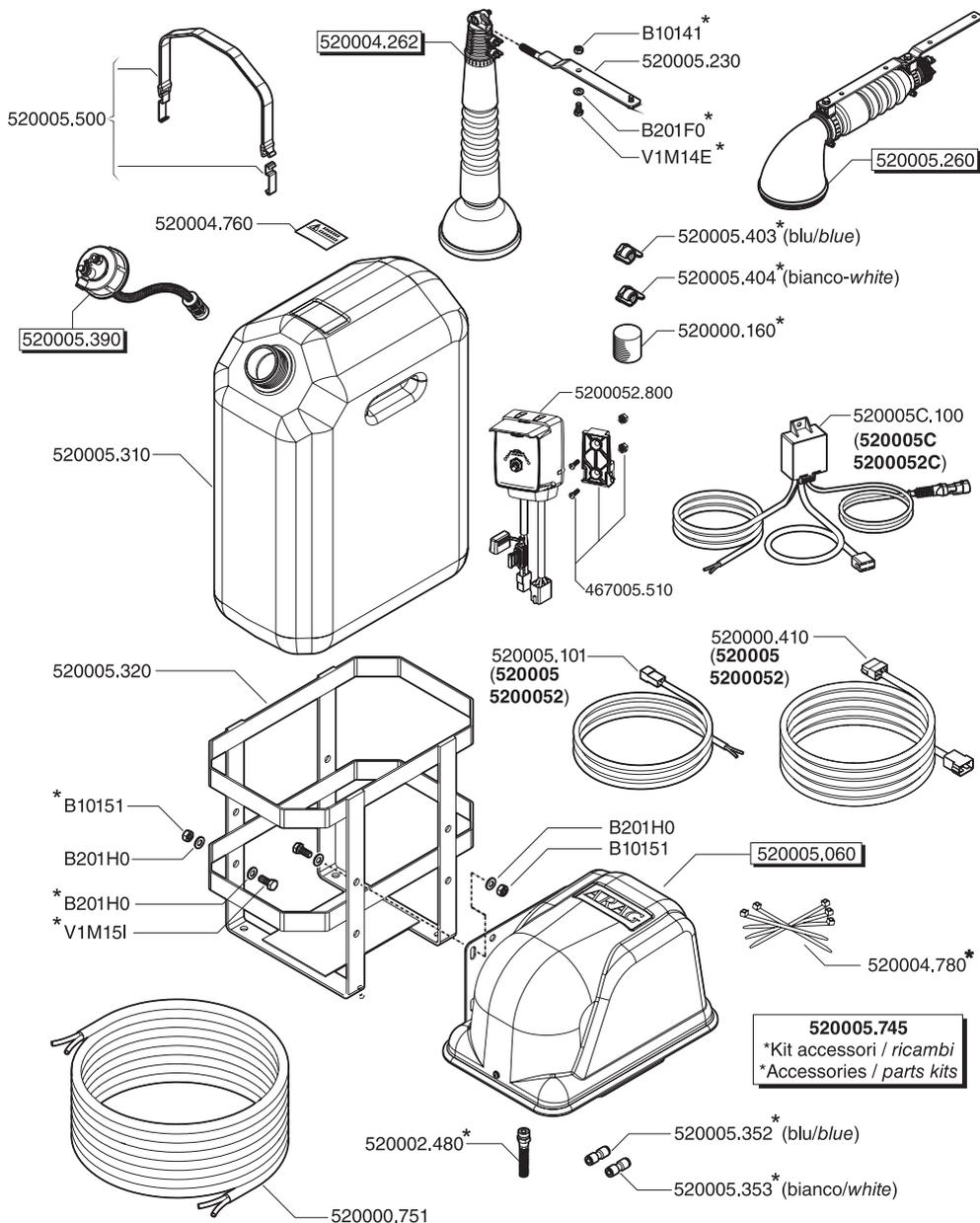
* Utilizzando schiumogeno ARAG alla concentrazione indicata sulla confezione (vedi Par. 6.6.1.)

9 SMALTIMENTO DI FINE VITA

Da smaltire in conformità alla legislazione vigente nel paese in cui si esegue tale operazione.

10 TAVOLE RICAMBI

520005 - 5200052 - 520005C - 5200052C

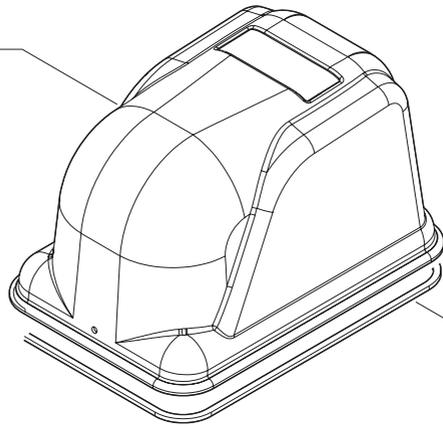


520005.060

520004.761

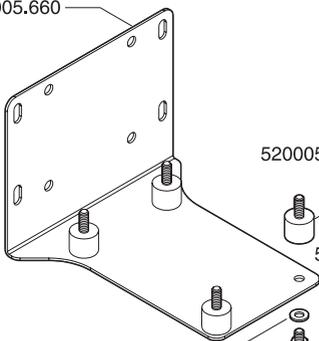


520005.010



520004.651

520005.660

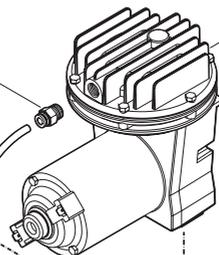


520005.470

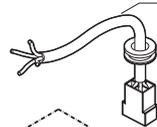
520005.670

520005.364

520005.080



520005.100



B201H0

V1M15D

520005.410

520005.364

520005.362

520005.405

520002.580

520005.450

520004.407

520005.480

520004.407

520005.405

520005.650

B20800

520002.625

520005.365

V2B24H

B202E0

520005.640

520005.401

B12151

B201H0

B201F0

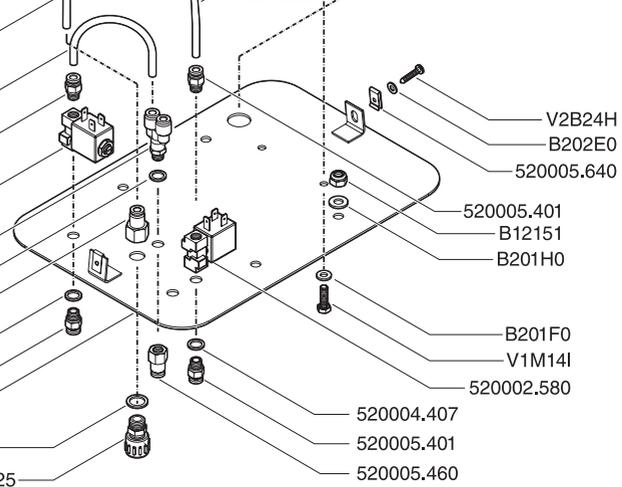
V1M14I

520002.580

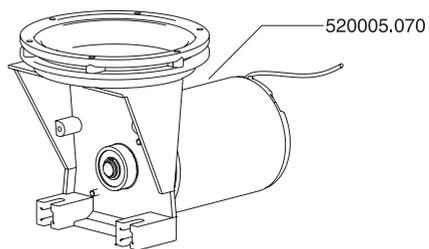
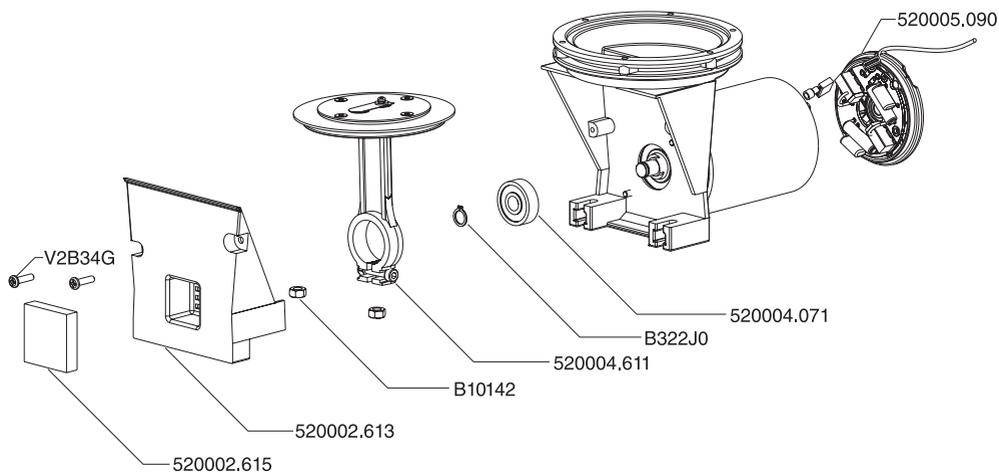
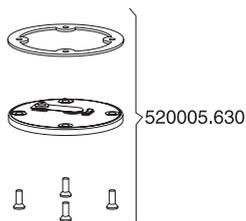
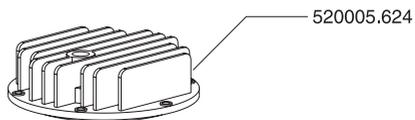
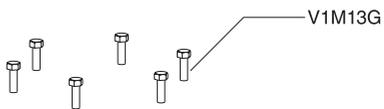
520004.407

520005.401

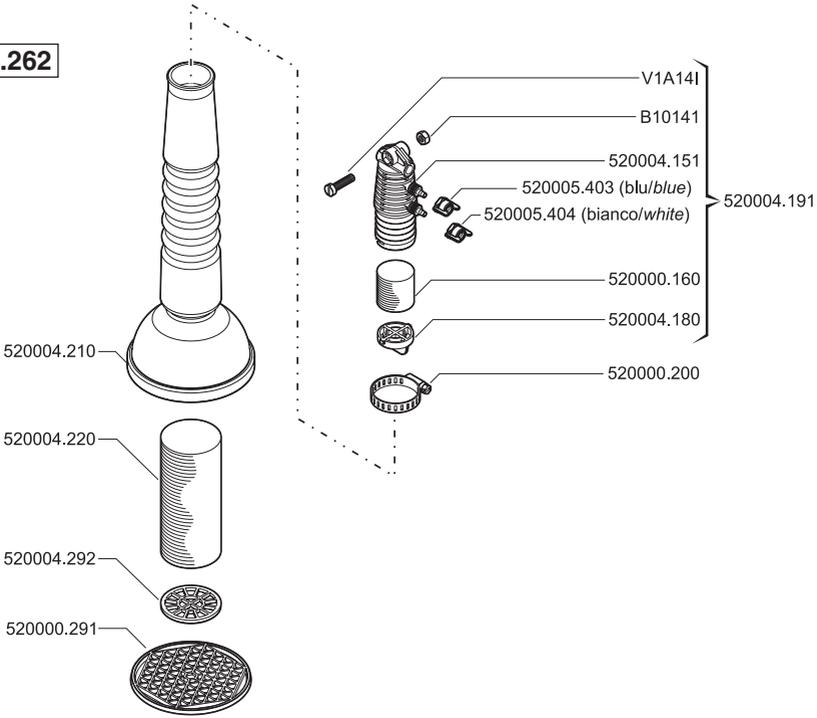
520005.460



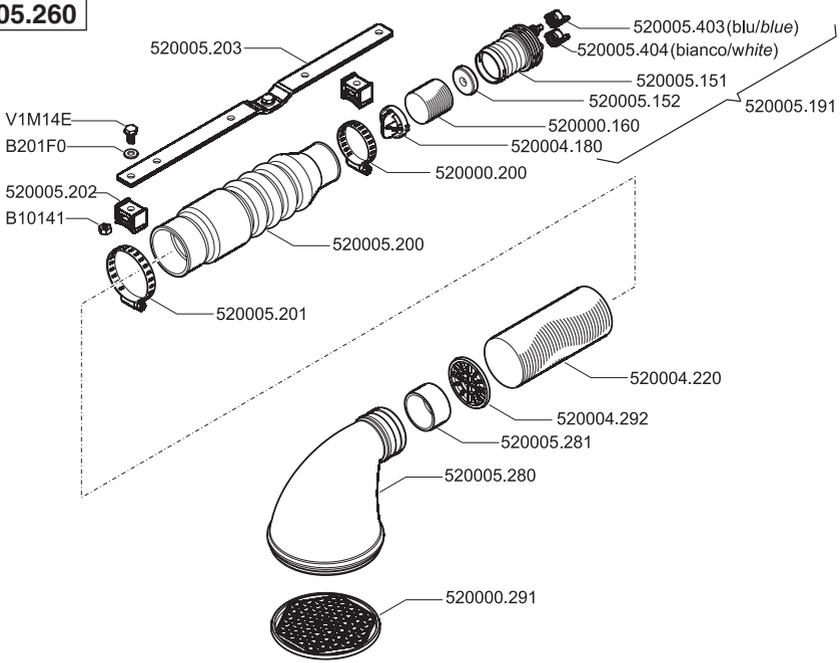
520005.080



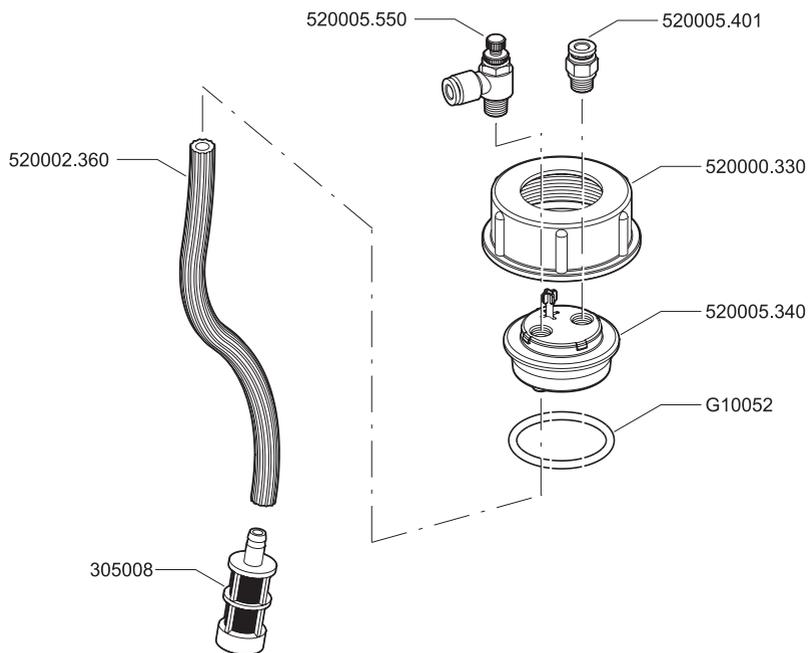
520004.262



520005.260



520005.390



1. ARAG s.r.l. garantisce questa apparecchiatura per un periodo di 360 gg. (1 anno) dalla data di vendita al cliente utilizzatore (farà fede la bolla di accompagnamento beni). Le parti componenti dell'apparecchio, che a insindacabile giudizio della ARAG risultassero viziate per originario difetto di materiale o di lavorazione, saranno riparate o sostituite gratuitamente presso il Centro di Assistenza più vicino operante al momento della richiesta di intervento. Fanno eccezione le spese relative a:
 - smontaggio e rimontaggio dell'apparecchiatura dall'impianto originale;
 - trasporto dell'apparecchiatura presso il Centro Assistenza.
2. Non sono coperti da garanzia:
 - danni causati dal trasporto (graffi, ammaccature e simili);
 - danni dovuti a errata installazione o a vizi originati da insufficienza o inadeguatezza dell'impianto elettrico, oppure ad alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o di altra natura;
 - danni derivanti dall'utilizzo di prodotti chimici inadatti, ad uso irrorazione, irrigazione, diserbo od ogni altro trattamento alla coltura, che possano arrecare danno all'apparecchiatura;
 - avarie causate da trascuratezza, negligenza, manomissione, incapacità d'uso, riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato;
 - installazione e regolazione errate;
 - danni o malfunzionamenti, causati dalla mancanza di manutenzione ordinaria, come pulizia di filtri, ugelli, etc.;
 - ciò che può essere considerato normale deperimento per uso.
3. Il ripristino dell'apparecchiatura verrà effettuato nei limiti di tempo compatibili con le esigenze organizzative del Centro di Assistenza.
Non verranno riconosciute le condizioni di garanzia su gruppi o componenti che non siano stati preventivamente lavati e puliti dai residui dei prodotti utilizzati.
4. Le riparazioni effettuate in garanzia sono garantite per un anno (360 gg.) dalla data di sostituzione o riparazione.
5. ARAG non riconoscerà ulteriori espresse o sottintese garanzie, eccetto quelle qui elencate. Nessun rappresentante o rivenditore è autorizzato ad assumersi altre responsabilità relative ai prodotti ARAG.
La durata delle garanzie riconosciute dalla legge, incluso le garanzie commerciali e convenienze per particolari scopi sono limitate, nella durata, alla validità qui riportata.
In nessun caso ARAG riconoscerà perdite di profitto dirette, indirette, speciali o conseguenti ad eventuali danni.
6. Le parti sostituite in garanzia restano di proprietà ARAG.
7. Tutte le informazioni di sicurezza presenti nella documentazione di vendita e riguardanti limiti di impiego, prestazioni e caratteristiche del prodotto devono essere trasferite all'utilizzatore finale su responsabilità dell'acquirente.
8. Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Reggio Emilia.

Dichiarazione Di Conformità CE



ARAG s.r.l.
Via Palladio, 5/A
42048 Rubiera (RE) - Italy
P.IVA 01801480359

Dichiara

che il prodotto

descrizione: **Tracciafile**

modello:

serie: **520xxx**

risponde ai requisiti di conformità contemplati nella seguente Direttiva Europea:

2004/108/CE e successive modificazioni

(Compatibilità Elettromagnetica)

97/23/CE e successive modificazioni

(Attrezzature in pressione)

98/37/CE e successive modificazioni

(Macchine)

Riferimenti alle Norme Applicate:

EN ISO 14982

(Macchine agricole e forestali - Compatibilità elettromagnetica

Metodi di prova e criteri di accettazione)

Rubiera, 09 settembre 2009

Giovanni Montorsi

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Montorsi", written over a horizontal line.

(Presidente)

Utilizzare esclusivamente accessori o ricambi originali ARAG, al fine di mantenere nel tempo le condizioni di sicurezza previste dal costruttore. Fare sempre riferimento al catalogo ricambi ARAG.

02/2014

D20201-m03



42048 RUBIERA (Reggio Emilia) - ITALY
Via Palladio, 5/A

Tel. 0522 622011
Fax 0522 628944

<http://www.aragnet.com>
info@aragnet.com